



### Belarusian (беларуская мова)

#### Уступныя абраады

Знак крыжа

У імя Айца і Сына і Святога  
Духа.

Прымняльнікі

Прывітанне

Ласка нашага Господа Ісуса  
Хрыста, і любоў да Бога, і  
Камунія Святога Духа быць з  
усімі вами.

І з вашым духам.

Пакараны акт

Браты (браты і сёстры),  
давайце прызнаем свае грахі, і  
тому падрыхтуйцеся да  
святкавання святых таямніц.

Я признаюся Усемагутнаму  
Богу і вам, браты і сёстры, што  
я моцна зграшыў, у маіх  
думках і ў маіх словах, у тым,  
што я зрабіў, і ў тым, што мне  
не удалося зрабіць, Праз маю  
віну, Праз маю віну, Праз маю  
найбольш жорсткую віну; Тому  
я пытаюся ў блаславёнай  
Марыі, калі-небудзь, калі-  
небудзь, Усе анёлы і святыя, А  
ты, мае браты і сёстры,  
маліцца за мяне Госпаду, Богу,  
нашага.

Няхай усемагутны Бог злітуйся  
над намі, даруй нам нашы

### Malay (Bahasa Malaysia)

#### Upacara Pengenalan

Tanda Salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan  
Roh Kudus.

Amen

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus,  
dan cinta Tuhan, dan persekutuan  
Roh Kudus Bersamamu semua.

Dan dengan semangat anda.

Akta Penitential

Saudara -saudara (saudara lelaki),  
marilah kita mengakui dosa -dosa  
kita, Dan sediakan diri kita untuk  
meraikan misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan Yang  
Maha Esa Dan kepada anda,  
saudara -saudara saya, bahawa  
saya sangat berdosa, dalam fikiran  
saya dan dalam kata -kata saya,  
dalam apa yang telah saya lakukan  
dan dalam apa yang saya gagal  
lakukan, melalui kesalahan saya,  
melalui kesalahan saya yang paling teruk;  
Oleh itu saya bertanya kepada  
Mary yang diberkati, Semua  
malaikat dan orang -orang kudus,  
Dan kamu, saudara -saudara saya,  
untuk berdoa untuk saya kepada  
Tuhan Tuhan kita.

Semoga Tuhan Yang Maha Kuasa  
mengasihani kita, maafkan dosa

Belarusian (беларуская мова)

грахі, і прывесці нас да вечнага  
жыцця.

Прымяняльнікі

Кіры

**Госпадзе, злітуйцеся.**

Госпадзе, злітуйцеся.

**Хрыстос, злітуйцеся.**

Хрыстос, злітуйцеся.

**Госпадзе, злітуйцеся.**

Госпадзе, злітуйцеся.

Глорыя

Слава Богу ў самым высокім, і на зямлю мір людзям добраі волі. Мы хвалю вас, Мы дабраслаўляем цябе, Мы вас абажаем, Мы ўслаўляем цябе, Мы дзякуем вам за вашу вялікую славу, Госпадзе Бог, нябесны кароль, Божа, Усемагутны бацька. Госпадзе Ісус Хрыстос, толькі нарадзіўся сын, Госпадзе Бог, Ягня Божы, сын Айца, Вы забіраецце грахі свету, Злічыце нас; Вы забіраецце грахі свету, атрымаць нашу малітву; Вы сядзіце ў правай руцэ бацькі, Злічыце нас. Для вас толькі святы, ты адзін - Гасподзь, Вы адзін самы высокі, Ісус Хрыстос, са Святым Духам, У славу Божай Айцец. Амін.

Збіраць

**Давайце малімся.**

Амін.

Malay (Bahasa Malaysia)

kita, Dan bawa kita ke kehidupan abadi.

Amen

Kyrie

**Tuhan, kasihanilah.**

Tuhan, kasihanilah.

**Kristus, kasihanilah.**

Kristus, kasihanilah.

**Tuhan, kasihanilah.**

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan di tempat yang mahatinggi, dan damai sejahtera di bumi bagi orang yang berkehendak baik. Kami memuji anda, kami memberkati anda, kami memuja awak, kami memuliakan kamu, kami bersyukur kepada-Mu atas kemuliaan-Mu yang besar, Tuhan Allah, Raja syurgawi, Ya Allah, Bapa yang maha kuasa. Tuhan Yesus Kristus, Putera Tunggal, Tuhan Allah, Anak Domba Allah, Anak Bapa, Engkau menghapuskan dosa dunia, kasihanilah kami; Engkau menghapuskan dosa dunia, terimalah doa kami; kamu duduk di sebelah kanan Bapa, kasihanilah kami. Kerana hanya Engkau Yang Kudus, hanya Engkau Tuhan, hanya Engkau Yang Maha Tinggi, Nabi Isa, dengan Roh Kudus, dalam kemuliaan Allah Bapa. Amin.

Mengumpul

**Mari kita berdoa.**

Amin.

Belarusian (беларуская мова)

## Літургія Слова

Першае чытанне

Слова Господа.

Дзякую Богу.

Адказна псальма

Другое чытанне

Слова Господа.

Дзякую Богу.

Евангелле

**Гасподзь быць з вамі.**

I з вашым духам.

**Чытанне ад Святога Евангелля паводле Н.**

Слава табе, Госпадзе

**Евангелле Господа.**

Пахваліце цябе, Госпадзе Ісус Хрыстос.

Прафесія веры

Я веру ў аднаго Бога, бацька Усемагутны, вытворца нябёсаў і зямлі, з усіх рэчаў бачна і нябачныя. Я веру ў аднаго Госпада Ісуса Хрыста, Адзіны нараджаны Сын Божы, Нарадзіўся ад бацькі да ўсіх узростаў. Бог ад Бога, Святы ад святла, Сапраўдны Бог ад сапраўднага Бога, нарадзіўся, не выраблены, канструктаваны з Айцом; Праз яго ўсё было зроблена. Для нас мужчын і для нашага выратавання ён сышоў з нябёсаў, і Святы Дух быў увасабленым Панны Марыі, і стаў чалавекам. Дзеля нашага яго ўкрыжаваны пад Понціем

Malay (Bahasa Malaysia)

## Liturgi perkataan

Bacaan Pertama

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Mazmur responsorial

Bacaan Kedua

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Injil

**Tuhan menyertai kamu.**

Dan dengan semangat anda.

**Pembacaan dari Injil suci menurut N.**

Maha Suci Engkau, ya Tuhan

**Injil Tuhan.**

Terpujilah Engkau, Tuhan Yesus Kristus.

Profesional iman

Saya percaya kepada satu Tuhan, Bapa yang mahakuasa, pencipta langit dan bumi, daripada semua perkara yang kelihatan dan tidak kelihatan. Saya percaya kepada satu Tuhan Yesus Kristus, Anak Tunggal Tuhan, dilahirkan oleh Bapa sebelum segala zaman. Tuhan daripada Tuhan, Cahaya dari Cahaya, Tuhan yang benar daripada Tuhan yang benar, diperanakkan, tidak dijadikan, seangkatan dengan Bapa; melalui Dia segala sesuatu dijadikan. Untuk kita manusia dan untuk keselamatan kita la turun dari sorga, dan oleh Roh Kudus telah menjelma daripada Perawan Maria,

### Belarusian (беларуская мова)

Пілатам, Ён пацярпеў смерць і быў пахаваны, і зноў падняўся на трэці дзень у адпаведнасці са Святога Пісання. Ён узышоў у неба і сядзіць у правай руцэ Айца. Ён зноў прыйдзе ў слава судзіць пра жыццё і памерлых і ў яго царства не будзе канца. Я веру ў Святога Духа, Господа, даверу жыцця, які ідзе ад бацькі і сына, Хто з бацькам і сынам абажаны і праслаўляецца, які размаўляў праз прарокаў. Я веру ў адну, святую, каталіцкую і апостальскую царкву. Прызнаюся адно хрост за прабачэнне грахоў і я з нецярпеннем чакаю ўваскращэння памерлых і жыццё ў свеце. Амін.

### Гамалія

### Універсальная малітва

**Мы молімся Госпаду.**

Господзе, пачуй нашу малітву.

### Літургія Эўхарыстыі

### Паўсядзённы

Блаславёны быць Богам  
назаўсёды.

**Маліцеся, браты (браты і сёстры), што мая ахвяра і ваша можа быць прымальнym для Бога, Усемагутны бацька.**

### Malay (Bahasa Malaysia)

dan menjadi manusia. Demi kita ia disalibkan di bawah pemerintahan Pontius Pilatus, dia mengalami kematian dan dikuburkan, dan bangkit semula pada hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik ke syurga dan duduk di sebelah kanan Bapa. Dia akan datang lagi dalam kemuliaan untuk menghakimi yang hidup dan yang mati dan kerajaannya tidak akan berkesudahan. Saya percaya kepada Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan, yang berasal dari Bapa dan Anak, yang bersama Bapa dan Anak dipuja dan dimuliakan, yang telah berfirman melalui para nabi. Saya percaya kepada satu Gereja yang kudus, katolik dan apostolik. Saya mengaku satu Pembaptisan untuk pengampunan dosa dan saya menantikan kebangkitan orang mati dan kehidupan dunia yang akan datang. Amin.

### Homily

### Doa sejagat

**Kami berdoa kepada Tuhan.**

Tuhan, dengarlah doa kami.

### Liturgi Ekaristi

### Tawaran

Terpujilah Tuhan selama-lamanya.

**Berdoalah, saudara-saudara,  
bahawa pengorbanan saya dan  
anda semoga diterima Allah, Bapa  
yang maha kuasa.**

Belarusian (беларуская мова)

Няхай Гасподзь прыме ахвяру ў  
ваших руках За пахвала і славу  
Яго імя, Для нашага добра і  
дабро ўсяго Яго Святога  
Касцёла.

Амін.

Эўхарыстычная малітва

**Гасподзь быць з вамі.**

І з вашым духам.

**Падніміце сэрца.**

Мы падымаем іх да Господа.

**Давайце падзякуем Госпаду  
Богу нашаму.**

Гэта правільна і справядліва.  
Святы, святы, святы Гасподзь  
Бог гаспадароў. Неба і зямля  
поўныя вашай славы. Хосана ў  
самым высокім. Блаславёны  
той, хто прыходзіць у імя  
Господа. Хосана ў самым  
высокім.

**Таямніца веры.**

Мы абвяшчаем вашу смерць,  
Госпадзе, і вызнайце сваё  
ўваскрасенне Пакуль ты зноў  
не прыйдзеш. Альбо: Калі мы  
ямо гэты хлеб і п'ем гэтую  
кубак, Мы абвяшчаем вашу  
смерць, Госпадзе, Пакуль ты  
зноў не прыйдзеш. Альбо:  
Ратуй нас, Збаўца свету, бо  
ваш крыж і ўваскрасенне Вы  
вызвалілі нас.

Амін.

Абрад Камунії

Malay (Bahasa Malaysia)

Semoga Tuhan menerima  
pengorbanan di tangan anda untuk  
pujian dan kemuliaan nama-Nya,  
untuk kebaikan kita dan kebaikan  
semua Gereja-Nya yang kudus.

Amin.

**Solat Ekaristi**

**Tuhan menyertai kamu.**

Dan dengan semangat anda.

**Angkatkan hati anda.**

Kami mengangkat mereka kepada  
Tuhan.

**Marilah kita bersyukur kepada  
Tuhan, Allah kita.**

Memang betul dan adil.

Kudus, Kudus, Kudus Tuhan Tuhan  
semesta alam. Langit dan bumi  
penuh dengan kemuliaan-Mu.  
Hosana di tempat yang tertinggi.  
Diberkatilah Dia yang datang  
dalam nama Tuhan. Hosana di  
tempat yang tertinggi.

**Rahsia iman.**

Kami mengumumkan kematian-Mu,  
ya Tuhan, dan mengakulah  
Kebangkitanmu sehingga awak  
datang lagi. Atau: Apabila kita  
makan Roti ini dan minum Cawan  
ini, kami mengumumkan kematian-  
Mu, ya Tuhan, sehingga awak  
datang lagi. Atau: Selamatkan  
kami, Penyelamat dunia, kerana  
dengan Salib dan Kebangkitan-Mu  
anda telah membebaskan kami.

Amin.

**Upacara Perjamuan**

### Belarusian (беларуская мова)

Па камандзе Збаўцы і  
утвараецца боскім вучэннем,  
мы адважваемся сказаць:  
  
Наш бацька, які мастацтва на  
небе, Святы - гэта імя Тваё;  
Прыходзь Валадарства,  
прыходзіць, твой будзе  
зроблена на зямлі, як на небе.  
Дайце нам у гэты дзень наш  
штодзённы хлеб, і даруй нам  
наши парушэнні, як мы даруем  
тым, хто парушае нас; і вядзе  
нас не ў спакусу, Але пазбавіць  
нас ад зла.

Дастань нас, Госпадзе, мы  
молімся, ад кожнага зла,  
ласкова прадастаўляйце мір у  
наши дні, што, пры дапамозе  
вашай міласэрнасці, Мы можам  
быць заўсёды свабоднымі ад  
граху і ў бяспечы ад усяго  
бедства, як мы чакаем  
блаславёной надзеі і прыход  
нашага Збаўцы, Ісус Хрыстос.

Для каралеўства, Сіла і слава  
вашыя Цяпер і назаўсёды.

Госпадзе Ісус Хрыстос, хто  
сказаў вашым апосталам: *Mir я*  
пакідаю цябе, мой мір, які я  
табе даю, не глядзіце на наши  
грахі, Але на веру вашай  
царквы, і ласкова дайце ёй мір  
і адзінства у адпаведнасці з

### Malay (Bahasa Malaysia)

Atas perintah Juruselamat dan  
dibentuk oleh ajaran ilahi, kami  
berani berkata:  
  
Bapa kami, yang di sorga,  
dikuduskan nama-Mu; datangkanlah  
kerajaanmu, kehendak-Mu  
terlaksana di bumi seperti di  
syurga. Berikanlah kami pada hari  
ini makanan kami yang  
secukupnya, dan ampunilah  
kesalahan kami, sebagaimana kami  
mengampuni orang yang bersalah  
kepada kami; dan janganlah  
masukkan kami ke dalam  
pencobaan, tetapi selamatkanlah  
kami daripada kejahanatan.

Selamatkanlah kami, ya Tuhan,  
kami berdoa, dari setiap kejahanatan,  
berikanlah kedamaian pada hari-  
hari kami, bahawa, dengan  
pertolongan rahmat-Mu, kita  
mungkin sentiasa bebas daripada  
dosa dan selamat dari segala  
kesusahan, sambil menunggu  
harapan yang diberkati dan  
kedatangan Juruselamat kita, Yesus  
Kristus.

Untuk kerajaan, kuasa dan  
kemuliaan adalah milik-Mu  
sekarang dan selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, yang berkata  
kepada rasul-rasulmu: Damai  
sejahtera saya tinggalkan kepada  
anda, damai sejahtera saya berikan  
kepada anda, jangan lihat dosa  
kita, tetapi atas iman Gerejamu,  
dan kurniakan kedamaian dan  
perpaduan kepadanya sesuai

Belarusian (беларуская мова)

вашай воляй. Якія жывуць і  
валадарыць вечна і векі.

Амін.

Мір Господа заўсёды з табой.

І з вашым духам.

Давайце прапануем адзін  
аднаму знак міру.

Ягня Божы, вы забіраеце грахі  
свету, Злічыце нас. Ягня Божы,  
вы забіраеце грахі свету,  
Злічыце нас. Ягня Божы, вы  
забіраеце грахі свету, дайце  
нам мір.

Вось ягня Божае, Вось той, хто  
забірае грахі свету.

Дабрашчасныя - тыя, якія  
закліканы да вячэры бараніны.

Госпадзе, я не варты што вы  
павінны ўвайсці пад мой дах,  
Але толькі кажа, што слова і  
мая душа будуць вылечана.

Цела (кроў) Хрыста.

Амін.

Давайце малімся.

Амін.

**Заключныя абраады**

Дабраслаўленне

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Няхай усемагутны Бог  
дабраславіць цябе, Бацька, і  
Сын, і Святы Дух.

Амін.

Malay (Bahasa Malaysia)

dengan kehendakmu. Yang hidup  
dan memerintah selama-lamanya.

Amin.

Damai sejahtera Tuhan menyertai  
kamu sentiasa.

Dan dengan semangat anda.

Marilah kita menawarkan satu  
sama lain tanda damai.

Anak Domba Allah, Engkau  
menghapus dosa dunia, kasihanilah  
kami. Anak Domba Allah, Engkau  
menghapus dosa dunia, kasihanilah  
kami. Anak Domba Allah, Engkau  
menghapus dosa dunia, berikanlah  
kami ketenangan.

Lihatlah Anak Domba Tuhan,  
lihatlah Dia yang menghapuskan  
dosa dunia. Berbahagialah mereka  
yang dipanggil ke perjamuan Anak  
Domba.

Tuhan, saya tidak layak bahawa  
anda harus masuk di bawah  
bumbung saya, tetapi hanya  
berkata-kata dan jiwaku akan  
sembuh.

Tubuh (Darah) Kristus.

Amin.

Mari kita berdoa.

Amin.

**Menyimpulkan upacara  
keberkatan**

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Semoga Tuhan yang maha kuasa  
memberkati anda, Bapa, dan Anak,  
dan Roh Kudus.

Amin.

Belarusian (беларуская мова)

Звалъненне

Ідзіце наперад, маса  
скончылася. Альбо: Ідзіце і  
абвясціце Евангелле Госпада.  
Ці: ідзі ў свеце, праслаўляючы  
Госпада сваім жыццём. АБО:  
Ідзіце ў свеце.  
Дзякую Богу.

Malay (Bahasa Malaysia)

Pemecatan

Pergilah, Misa sudah berakhir. Atau:  
Pergilah dan beritakanlah Injil  
Tuhan. Atau: Pergilah dengan  
selamat, memuliakan Tuhan  
dengan hidupmu. Atau: Pergi  
dengan aman.

Bersyukur kepada Tuhan.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC